

Understanding God's Love for Muslims

무슬림을 향한 하나님의 사랑

Now Sarai, Abram's wife, had borne him no children. But she had an Egyptian maidservant named Hagar; so she said to Abram, "The LORD has kept me from having children. Go, sleep with my maidservant; perhaps I can build a family through her." Abram agreed to what Sarai said. So after Abram had been living in Canaan ten years, Sarai his wife took her Egyptian maidservant Hagar and gave her to her husband to be his wife.

—Genesis 16:1-3

아브람의 아내 사래는 출산하지 못하였고 그에게 한 여종이 있으니
 애굽 사람이요 이름은 하갈이라
사래가 아브람에게 이르되 여호와께서 내 출산을 허락하지 아니하셨으니
원하건대 내 여종에게 들어가라 내가 혹 그로 말미암아 자녀를 얻을까 하노라 하매
 아브람이 사래의 말을 들으니라
아브람의 아내 사래가 그 여종 애굽 사람 하갈을 데려다가
그 남편 아브람에게 첩으로 준 때는 아브람이 가나안 땅에 거주한지 십년 후였더라

창세기 16:1-3

He slept with Hagar, and she conceived. When she knew she was pregnant, she began to despise her mistress. Then Sarai said to Abram, "You are responsible for the wrong I am suffering. I put my servant in your arms, and now that she knows she is pregnant, she despises me. May the LORD judge between you and me." "Your servant is in your hands," Abram said. "Do with her whatever you think best." Then Sarai mistreated Hagar; so she fled from her.

—Genesis 16:4-6

아브람이 하갈과 동침하였더니 하갈이 임신하매
그가 자기의 임신함을 알고 그의 여주인을 멸시한지라
사래가 아브람에게 이르되 내가 받는 모욕은 당신이 받아야 옳도다
내가 나의 여종을 당신의 품에 두었거늘 그가 자기의 임신함을 알고
나를 멸시하니 당신과 나 사이에 여호와께서 판단하시기를 원하노라
아브람이 사래에게 이르되 당신의 여종은 당신의 수중에 있으니
당신의 눈에 좋을대로 그에게 행하라 하매
사래가 하갈을 학대하였더니 하갈이 사래 앞에서 도망하였더라

창세기 16:4-6

The angel of the LORD found Hagar near a spring in the desert; it was the spring that is beside the road to Shur. And he said, "Hagar, servant of Sarai, where have you come from, and where are you going?" "I'm running away from my mistress Sarai," she answered. Then the angel of the LORD told her, "Go back to your mistress and submit to her." The angel added, "I will so increase your descendants that they will be too numerous to count."

—**Genesis 16:7-10**

여호와와 사자가 광야의 샘물 곁 곧 술길 샘곁에서 그를 만나
이르되 사래의 여종 하갈아 네가 어디서 왔으며 어디로 가느냐
그가 이르되 나는 내 여주인 사래를 피하여 도망하나다
여호와와 사자가 그에게 이르되 네 여주인에게로 돌아가서 그 수하에 복종하라
여호와와 사자가 또 그에게 이르되 내가 네 씨를 크게 번성하여
그 수가 많아 셀 수 없게 하리라

창세기 16:7-10

God Named Ishmael: 하나님께서 이스마엘의 이름을 짓다

The angel of the LORD also said to her: "You are now with child and you will have a son. You shall name him Ishmael (The Lord hears), for the LORD has heard of your misery. He will be a wild donkey of a man; his hand will be against everyone and everyone's hand against him, and he will live in hostility toward all his brothers."

—Genesis 16:11-12

여호와와 사자가 또 그에게 이르되
네가 임신하였은즉 아들을 낳으리니 그 이름을 이스마엘이라 하라
이는 여호와께서 네 고통을 들으셨음이니라
그가 사람 중에 들나귀 같이 되리니 그의 손이 모든 사람을 치겠고
모든 사람의 손이 그를 칠지며 그가 모든 형제와 대항해서 살리라 하니라

창세기 16:11-12

She gave this name to the LORD who spoke to her: "You are the God who sees me," for she said,
"I have now seen the One who sees me"...

So Hagar bore Abram a son, and Abram gave the name Ishmael to the son she had borne. Abram
was eighty-six years old when Hagar bore him Ishmael.

—**Genesis 16:13-16**

하갈이 자기에게 이르신 여호와와 이름을
나를 살피시는 하나님이라 하였으니
이는 내가 어떻게 여기서 나를 살피시는 하나님을 뵈었는고 함이라

하갈이 아브람에게 이스마엘을 낳았을 때에
아브람이 팔십육 세였더라

창세기 16:13-16

Now the LORD was gracious to Sarah as he had said, and the LORD did for Sarah what he had promised. Sarah became pregnant and bore a son to Abraham in his old age... Abraham gave the name Isaac to the son Sarah bore him. When his son Isaac was eight days old, Abraham circumcised him, as God commanded him. Abraham was a hundred years old when his son Isaac was born to him.

—**Genesis 21:1-7**

여호와께서 말씀하신 대로 사라를 돌보셨고
여호와께서 말씀하신 대로 사라에게 행하셨으므로
사라가 임신하고 하나님이 말씀하신 시기가 되어
노년의 아브라함에게 아들을 낳으니 아브라함이 그에게 태어난 아들
곧 사라가 자기에게 낳은 아들을 이름하여 이삭이라 하였고
그 아들 이삭이 난 지 팔 일 만에 그가 하나님이 명령하신 대로 할례를 행하였더라
아브라함이 그의 아들 이삭이 그에게 태어날 때에 백 세라

창세기 21:1-7

The child grew and was weaned, and on the day Isaac was weaned Abraham held a great feast. But Sarah saw that the son whom Hagar the Egyptian had borne to Abraham was mocking, and she said to Abraham, "Get rid of that slave woman and her son, for that slave woman's son will never share in the inheritance with my son Isaac."

—Genesis 21:8-10

아이가 자라매 젖을 떼고 이삭이 젖을 떼는 날에
아브라함이 큰 잔치를 베풀었더라
사라가 본즉 아브라함의 아들 애굽 여인 하갈의 아들이 이삭을 놀리는 지라
그가 아브라함에게 이르되
이 여종과 그 아들을 내쫓으라 이 종의 아들은
내 아들 이삭과 함께 기업을 얻지 못하리라 하므로

창세기 21:8-10

The matter distressed Abraham greatly because it concerned his son. But God said to him, "Do not be so distressed about the boy and your maidservant. Listen to whatever Sarah tells you, because it is through Isaac that your offspring will be reckoned. I will make the son of the maidservant into a nation also, because he is your offspring."

—Genesis 21:11-13

아브라함이 그의 아들로 말미암아 그 일이 매우 근심이 되었더니
하나님이 아브라함에게 이르시되
네 아이나 네 여종으로 말미암아 근심하지 말고
사라가 네게 이른 말을 다 들으라
이삭에게서 나는 자라야 네 씨라 부를 것임이니라
그러나 여종의 아들도 네 씨니
내가 그로 한 민족을 이루게 하리라 하신지라

창세기 21:11-13

Early the next morning Abraham took some food and a skin of water and gave them to Hagar. He set them on her shoulders and then sent her off with the boy. She went on her way and wandered in the desert... When the water in the skin was gone, she put the boy under one of the bushes. Then she went off and sat down nearby, about a bowshot away, for she thought, "I cannot watch the boy die." And as she sat there nearby, she began to sob.

—Genesis 21: 14-16

아브라함이 아침에 일찍이 일어나 떡과 물 한 가죽부대를 가져다가
하갈의 어깨에 메워 주고 그 아이를 데리고 가게 하니
하갈이 나가서 브엘세바 광야에서 방황하더니
가죽부대의 물이 떨어진지라 그 자식을 관목덤불 아래에 두고
이르되 아이가 죽는 것을 차마 보지 못하겠다 하고 화살 한 바탕 거리에 떨어져
마주 앉아 바라보며 소리 내어 우니

창세기 21:14-16

God heard the boy crying, and the angel of God called to Hagar from heaven and said to her,
"What is the matter, Hagar? Do not be afraid; God has heard the boy crying as he lies there.
Lift the boy up and take him by the hand, for I will make him into a great nation."

—**Genesis 21:17-18**

하나님이 그 어린 아이의 소리를 들으셨으므로 하나님의 사자가 하늘에서부터
하갈을 불러 이르시되 하갈아 무슨 일이냐 두려워하지 말라
하나님이 저기 있는 아이의 소리를 들으셨나니
일어나 아이를 일으켜 네 손으로 붙들라
그가 큰 민족을 이루게 하리라 하시니라

창세기 21:17-18

Then God opened her eyes and she saw a well of water. So she went and filled the skin with water and gave the boy a drink. God was with the boy as he grew up. He lived in the desert and became an archer. While he was living in the Desert of Paran, his mother got a wife for him from Egypt.

—Genesis 21:19-21

하나님이 하갈의 눈을 밝히셨으므로 샘물을 보고 가서
가죽부대에 물을 채워다가 그 아이에게 마시게 하였더라
하나님이 그 아이와 함께 계시매 그가 장성하여 광야에서 거주하며
활 쏘는 자가 되었더니
그가 바란 광야에 거주할 때에 그의 어머니가 그를 위하여 애굽 땅에서
아내를 얻어 주었더라

창세기 21:19-21

- ✿ Ishmael went from being a happy child with a mother, father, and an inheritance...
- ✿ To being alone in the desert, with no father and no inheritance...
- ✿ Meanwhile Isaac, the younger brother had “usurped” his life, his father and his inheritance...
- ✿ 이스마엘은 어머니와 아버지 그리고 받을 유업이 있는 행복한 아이였으나
- ✿ 광야에서 아버지도 유업도 없이 살게 되었다
- ✿ 반면, 그의 동생 이삭은 그가 누려야 할 삶, 그의 아버지, 그의 유업을 빼앗았다

Approximately 2600 years later, a direct descendant of Ishmael named Muhammad rose to become the “prophet” of a new religion called Islam...

약 2600년 후, 이스마엘의 직계 후손인
무하메드는 이슬람이라고 불리는
새로운 종교의 선지자가 되었다

Islam Declares: 이슬람의 주장

God is NOT a Father!

하나님은 아버지가 아니다!

God has NO Son!

하나님은 아들이 없다!

Ishmael Not Isaac
is the Heir!

이삭이 아닌 이스마엘이
상속자다!

Islam: 이슬람:

The broken and bitter cry of Ishmael... the fatherless, the orphan...
memorialized, creedalized and canonized as a religion...

The greatest Anti-Christ religion the world has ever known...

깨지고 상한 이스마엘의 울부짖음...
아비없는, 고아 이스마엘을
기념하고, 교리화 하고, 공인시킨 종교

역사상 이처럼 기독교에 적대적인 종교는 없었다

Who is the liar? It is the man who denies that Jesus is the Christ. Such a man is the antichrist—he denies the Father and the Son. No one who denies the Son has the Father; whoever acknowledges the Son has the Father also.

—**1 John 2:22,23**

거짓말하는 자가 누구냐 예수께서 그리스도이심을 부인하는 자가 아니냐
아버지와 아들을 부인하는 그가 적그리스도니
아들을 부인하는 자에게는 또한 아버지가 없으되
아들을 시인하는 자에게는 아버지도 있느니라

요한1서 2:22,23

God has NO Son!

Say, "He is Allah , [who is] One, Allah , the Eternal Refuge. He neither begets nor is born, nor is there to Him any equivalent."

—**Surah 112:1-4**

하나님은 아들이 없다!

그는 알라다, 오직 한 분인 알라, 영원한 피난처

그는 자식을 낳지도 태어나지도 않았으며, 그와 동등한 이는 없다

수라 112:1-4

Islam Denies the Sonship of Christ

이슬람은 그리스도의 아들됨을 부인한다

They said, “The Most Gracious has begotten a son”! You have uttered a gross blasphemy! The heavens are about to shatter, the earth is about to tear asunder, and the mountains are about to crumble because they claim that the Most Gracious has begotten a son. It is not befitting the Most Gracious that He should beget a son!

—Surah 19:88-92

그들은 고귀하신 이가 아들을 낳았다고 말한다! 이는 역겨운 신성모독이다!
그들의 주장으로 하늘은 흔들리고, 땅은 산산이 쪼개지며, 산은 부서지려 한다
하나님이 아들을 낳는 것은 어울리지 않는다!

수라 19:88-92

The Christians call Christ the son of Allah. That is a saying from their mouth; in this they but imitate what the unbelievers of old used to say. Allah's curse be on them: how they are deluded away from the Truth!

—**Surah 9:30**

기독교인들은 그리스도를 알라의 아들이라고 부른다
이것이 그들이 입술로 고백하는 것이나
그들은 그저 불신자 였던 선조들의 말을 흉내내는 것이다
알라의 저주가 그들에게 임하기를
그들이 진리로 부터 얼마나 멀어져 있는가!

수라 9:30

A Tale of Two Fathers...
두 아버지 이야기

Islam Forbids Adoption

이슬람은 입양을 금지한다

"...Nor has He made your adopted sons your (biological) sons.

Such is only the manner of speech by your mouths.

But Allah tells the Truth, and He shows the right Way.

Call them by (the names of) their fathers; that is juster in the sight of Allah..."

—**Surah 33:4-5**

그는 당신의 입양된 아들을 친자로 여기지 않는다

이런 것들은 너희가 말하는 방식일 뿐이다

알라는 진리를 말하여 그만이 옳은 길을 보여준다

그들을(입양된 자식) 그들의 아버지의 이름으로 부르는 것이

알라가 보기에 더 옳은 것이다

수라 33:4-5

For ye have not received the spirit of bondage again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.

—**Romans 8:15**

너희는 다시 무서워하는 종의 영을 받지 아니하고
양자의 영을 받았으므로
우리가 아با 아버지라고 부르짖느니라

로마서 8:15

Conclusion

결론

The Lord is calling His children to rescue the Orphans of the earth...
주님은 그분의 자녀들이 이 땅의 고아들을 구하기 원하십니다

Pure and undefiled religion before God and the Father is this: to visit orphans and widows in their trouble, and to keep oneself unspotted from the world.

—James 1:27

하나님 아버지 앞에서 정결하고 더러움이 없는 경건은
곧 고아와 과부를 그 환난중에 돌보고
또 자기를 지켜 세속에 물들지 아니하는 그것이니라

야고보서 1:27

The LORD is calling His children to rescue Muslims, who
are the Spiritual Orphans of the Earth...

주님은 그분의 자녀들이
이 땅의 영적 고아인
무슬림을 구하길 원하십니다

The Spirit of Elijah

엘리아의 영

“Behold, I am going to send you Elijah the prophet before the coming of the great and terrible day of the LORD. "He will restore the hearts of the fathers to their children and the hearts of the children to their fathers, so that I will not come and smite the land with a curse.”

—**Malachi 4:5-6**

보라 여호와의 크고 두려운 날이 이르기 전에
내가 선지자 엘리야를 너희에게 보내리니
그가 아버지의 마음을 자녀에게로 돌이키게 하고
자녀들의 마음을 그들의 아버지에게로 돌이키게 하리라
돌이키지 아니하면 두렵건대 내가 와서 저주로 그 땅을 칠까 하노라 하시니라

말라기 4:5-6